GUIA DOCENT DE CENTRES ISEACV
GUÍA DOCENTE DE CENTROS ISEACV

Curs /*Curso*
2026-2027

1	**Dades d'identificació de l'assignatura** *Datos de identificación de la asignatura*				
Nom de l'assignatura *Nombre de la asignatura*	FONÉTICA APLICADA **ALEMÁN**				
Crèdits ECTS *Créditos ECTS*	**4**	Curs *Curso*	2	Semestre *Semestre*	ANUAL
Tipus de formació *Tipo de formación* bàsica, específica, optativa *básica, específica, optativa*	BÁSICA	Idioma/es en que s'imparteix l'assignatura *Idioma/s en que se imparte la asignatura*			Español, Valenciano y Alemán
Matèria *Materia*	IDIOMAS				
Titulació *Titulación*	GRADUADO EN MÚSICA				
Especialitat *Especialidad*	INTERPRETACIÓN (ITINERARIO: CANTO)				
Centre *Centro*	Conservatorio Superior de Música Óscar Esplá Alicante				
Departament *Departamento*	Cant Canto				
Professorat *Profesorado*	Pablo Atencia Vivancos				
e-mail *e-mail*	p.atenciavivancos@iseacv.gva.es				

1.1 Objectius generals i contribució de l'assignatura al perfil professional de la titulació
Objetivos generales y contribución de la asignatura al perfil profesional de la titulación

L'assignatura de Fonètica Aplicada (Alemany) té com a fi posar a la disposició de l'alumnat de Cant i Direcció els recursos bàsics per a la correcta dicció del repertori líric vocal en alemany de manera que puguen interpretar-ho o dirigir-ho adequadament. A tal fi, aquesta assignatura aborda els diferents aspectes fonètics, fonològics i prosòdics de la llengua alemanya, així com els coneixements gramaticals bàsics que ajuden en l'anàlisi morfosintàctica de les Lieder.
Objectiu de tot això és la transmissió eficaç del missatge a nivell musical, vocal i expressiu.

L'alumnat haurà de familiaritzar-se amb l'ús del IPA (*International Phonetic Alphabet*, Alfabet Fonètic Internacional) per a transcriure i declamar els textos, i conéixer les diferències entre l'alemany parlat i el cantat (*Hochdeutsch* i *Bühnensprache*).

Els objectius de l'assignatura, per tant, s'enuncien així:

- Reconéixer, reproduir i transcriure els fonemes de l'alemany.
- Accentuar paraules bàsiques i comprendre les pautes rítmiques i d'entonació més freqüents de l'alemany.
- Reconéixer les principals estructures gramaticals i lèxiques de la llengua, amb la finalitat d'imprimir la prosòdia adequada als textos.
- Transcriure fonèticament amb IPA textos alemanys de repertori líric i recolzar-se, en el seu cas, en aquesta transcripció en dirigir o en cantar.
- Llegir en veu alta i/o cantar amb una dicció clara els textos de repertori líric alemany.
- Realitzar o obtindre per mitjà de fonts diverses traduccions a l'espanyol de repertori líric en alemany que li permeten entendre el missatge i captar la intenció del poema original.

*La asignatura de **Fonética Aplicada (Alemán)** tiene como fin poner a disposición del alumnado de Canto y Dirección los recursos básicos para la correcta dicción del repertorio lírico vocal en alemán de forma que puedan interpretarlo o dirigirlo adecuadamente. A tal fin, esta asignatura aborda los diferentes aspectos fonéticos, fonológicos y prosódicos de la lengua alemana, así como los conocimientos gramaticales básicos que ayuden en el*

análisis morfosintáctico de las Lieder. Objetivo de todo ello es la transmisión eficaz del mensaje a nivel musical, vocal y expresivo.
El alumnado tendrá que familiarizarse con el empleo del IPA (International Phonetic Alphabet, Alfabeto Fonético Internacional) para transcribir y declamar los textos, y conocer las diferencias entre el alemán hablado y el cantado (Hochdeutsch y Bühnensprache).

*Los **objetivos** de la asignatura, por tanto, se enuncian así:*

- *Reconocer, reproducir y transcribir los fonemas del alemán.*
- *Acentuar palabras básicas y comprender las pautas rítmicas y de entonación más frecuentes del alemán.*
- *Reconocer las principales estructuras gramaticales y léxicas de la lengua, con el fin de imprimir la prosodia adecuada a los textos.*
- *Transcribir fonéticamente con IPA textos alemanes de repertorio lírico y apoyarse, en su caso, en dicha trascripción al dirigir o al cantar.*
- *Leer en voz alta y/o cantar con una dicción clara los textos de repertorio lírico alemán.*
- *Realizar u obtener por medio de fuentes diversas traducciones al español de repertorio lírico en alemán que le permitan entender el mensaje y captar la intención del poema original.*

1.2 Coneixements previs
Conocimientos previos

Requisits previs, mínims o necessaris per a cursar l'assignatura. Coneixements recomanats i/o relació amb altres assignatures de la mateixa titulació
Requisitos previos, mínimos o necesarios para cursar la asignatura. Conocimientos recomendados y/o relación con otras asignaturas de la misma titulación

No és necessari cap coneixement previ per tal de superar esta assignatura.

Si es donés el cas que els coneixements elementals de l'idioma ja hagueren estat adquirits al Conservatori Professional, es repassarien en les primeres classes (han transcorregut dos cursos des de llavors), avaluant les competències i adaptant l'aprenentatge bàsic a la present programació. Els objectius no varien, només es reforçarien les bases per a esmenar errors residuals, emplenar llacunes, consolidar i perfeccionar en la mesura del possible l'aprenentatge objecte d'aquesta assignatura.

No se requieren conocimientos previos para cursar y superar esta asignatura.

Si se diera el caso de que los conocimientos elementales del idioma ya hubieran sido adquiridos en el Conservatorio Profesional, se repasarían en las primeras clases (han transcurrido dos cursos desde entonces), evaluando las competencias y adaptando el aprendizaje básico a la presente programación. Los objetivos no varían, solo se reforzarían las bases para subsanar errores residuales, rellenar lagunas, consolidar y perfeccionar en lo posible el aprendizaje objeto de esta asignatura.

2 Competències de l'assignatura
Competencias de la asignatura

Les competències venen establides en els plans d'estudis publicats en la corresponent orde de 2 de novembre de 2011. Es convenient detallar el grau de contribució de l'assignatura a l'adquisició i desenvolupament de cada competència (molt, prou, un poc, poc)
Las competencias vienen establecidas en los planes de estudios publicados en la correspondiente orden de 2 de noviembre de 2011. Es conveniente detallar el grado de contribución de la asignatura a la adquisición y desarrollo de cada competencia (mucho, bastante, algo, poco)

L'assignatura Fonètica aplicada al cant (alemany) contribuïx en un grau alt al desenvolupament i adquisició de les següents competències:

- Comprendre i utilitzar la llengua alemana en l'àmbit del seu desenvolupament professional (CT5)
- Integrar-se en equips multidisciplinaris i en contextos culturals diversos (CT9)
- Cercar l'excel·lència i la qualitat en la seua activitat professional (CT13)

A més d'estes competències, l'assignatura permetrà l'alumnat desenvolupar competències lingüístiques com ara:

- Competència lexicosemàntica: l'alumnat serà capaç de comprendre i produir una sèrie d'oracions simples relacionades amb la música i els seus àmbits.
- Competència fonològica i ortogràfica: l'alumnat adquirirà un coneixement vast de la fonètica i la fonologia alemana. La seua correcció i fluïdesa fonètica els permetrà d'interpretar (o dirigir) les diferents obres del seu repertori artístic. Pel que fa a l'ortografia, aconseguirà produir textos intel·ligibles la majoria de les vegades.

La asignatura Fonética aplicada al canto (alemán) contribuye en grado alto al desarrollo y adquisición de las siguientes competencias:
- Comprender y utilizar la lengua alemana en el ámbito de su desarrollo profesional (CT 5)
- Integrarse en equipos multidisciplinares y en contextos culturales diversos (CT 9)

- Buscar la excelencia y la calidad en su actividad profesional (CT 13)

Además de estas, la asignatura permitirá al alumnado desarrollar competencias lingüísticas como las siguientes:
- Competencia léxico-semántica: el alumnado será capaz de comprender y producir una serie de oraciones simples relacionadas con la música y sus ámbitos.
- Competencia fonológica y ortográfica: el alumnado adquirirá un conocimiento amplio de la fonética y fonología alemanas. Su corrección y fluidez fonética le permitirá interpretar las diferentes obras de su repertorio artístico. En cuanto a la ortografía, logrará producir una escritura continua que suele ser inteligible en toda su extensión.

3 Resultats d'aprenentatge
Resultados de aprendizaje

RESULTATS D'APRENENTATGE *RESULTADOS DE APRENDIZAJE*	COMPETÈNCIES RELACIONADES *COMPETENCIAS RELACIONADAS*
Quan finalitze el curs acadèmic l'alumnat hauria de ser capaç de:	
- Reconèixer aspectes gramaticals i lexicosemàntics de l'alemany. Aquest criteri servix per avaluar la capacitació de comprensió de l'alumnat en l'idioma en qüestió.	▪ CT5, CT13, competència lexicosemántica i gramatical.
- Llegir de manera autònoma un text literari musical en alemany: este criteri pretén avaluar la capacitat de relacionar els coneixements de l'idioma amb el contingut i el tractament musical.	▪ CT5, CT13, competència fonològica y ortogràfica, competència gramatical.
- Memoritzar breus textos que pertanyen a obres musicals: este criteri avalua la capacitat de comprensió i interrelació del text amb l'obra musical.	▪ CT5, CT13, competència lexicosemántica.
- Transcriure i comentar fonèticament els textos de les partitures estudiades: este criteri pretén comprovar que l'alumnat siga capaç d'aplicar els coneixements fonètics en la interpretació musical.	▪ competència fonológica
- Cantar de memòria pronunciant correctament el text de les partitures: este criteri avalua l'assimilació de les característiques fonètiques de l'alemany.	▪ CT5, CT9, CT13 y resto de competències lingüístiques
Al final del curso académico el alumnado debería ser capaz de:	
- Reconocer aspectos gramaticales y léxico-semánticos del alemán: este criterio sirve para evaluar la capacidad de comprensión del alumnado en el idioma estudiado.	▪ CT5, CT13, competencia léxico-semántica y gramatical.
- Leer de manera autónoma un texto literario musical en alemán: este criterio pretende valorar la capacidad de relacionar los conocimientos del idioma con el contenido y tratamiento musical.	▪ CT5, CT13, competencia fonológica y ortográfica, competencia gramatical.
- Memorizar textos breves pertenecientes a obras musicales: este criterio evalúa la capacidad de comprensión e interrelación del texto con la obra musical.	▪ CT5, CT13, competencia léxico-semántica.
- Transcribir y comentar fonéticamente textos de partituras estudiadas: con este criterio se pretende comprobar la capacidad del alumnado para aplicar de forma autónoma los conocimientos fonéticos en la interpretación musical.	▪ Competencia fonológica
- Cantar de memoria pronunciando correctamente el texto de las partituras del repertorio del alumnado: este criterio evalúa el dominio del alumnado en relación con las destrezas fonéticas adquiridas.	▪ CT5, CT9, CT13 y resto de competencias lingüísticas

4 Continguts de l'assignatura i organització temporal de l'aprenentatge
Contenidos de la asignatura y organización temporal del aprendizaje

Descripció per blocs de contingut, unitats didàctiques, temes,... *Descripción por bloques de contenido, unidades didácticas, temas,…*	Planificació temporal *Planificación temporal*

Els continguts següents són orientatius i els previstos per a l'assignatura. No obstant això, la seua inclusió, ampliació o abordatge depenendran del grup i de les circumstàncies, atenent a les necessitats i interessos de l'alumnat. L'assignatura "Fonètica aplicada" (alemany) aborda continguts referents a l'aprenentatge i entrenament de les destreses fonètiques de l'alemany (articulació, emissió correcta, reconeixement i diferenciació auditiva dels fonemes, pronunciació correcta, aplicació a la fonètica cantada, coneixement de les regles del sistema fonètic-fonològic) i la utilització del repertori individualitzat per a l'adquisició i realització automatitzada del sistema fonètic-fonològic. Abordarà també l'assimilació dels coneixements gramaticals bàsics per a capacitar a l'alumnat a la comprensió oral o escrita de les obres que haja d'interpretar i estudiar al llarg del curs, a l'ús de la llengua, vocabulari i alguns aspectes sociolingüístics i culturals, i continguts que li capaciten per a una expressió i comunicació senzilla i elemental en la llengua alemana. CONTINGUTS FONÈTICS I FONOLÒGICS (1er semestre): - Fonaments fonètics. - Fonaments ortogràfics. - Fonemes alemanys característics. - Sons vocàlics. Vocals llargues i tales. - Sons consonàntics. - Diftongs. - Síl·laba tònica. - Alemany en el context musical. Bühnensprache. - Exercicis pràctics del sistema fonador (Prosodia, Acentuación Vocales largas, Vocales cortas, Schwa ə, Vocales mixtas:Umlaut, Diptongos, Tratamiento r ch /x/-/ç/, s sonora y sorda, sch-sp-st, p - t - k > b –d- g a final, z-tz, w - v- f, h aspirada, -ng) CONTINGUTS GRAMATICALS/SEMÀNTICS (2n semestre) - La transcripció fonètica (IPA) - L'estructura bàsica de l'alemany. Reconeixement de les categories bàsiques gramaticals. -Ordre dels elements de l'oració. Estructures habituals en els textos poètics alemanys. - La inflexió en alemany. - Prefixos i sufixos. - Paraules compostes. - Terminologia musical.	15. IX. 2026-27. X .2026 Anatomía vocal i síntesis fonemes alemanys. 3. XI. 2026-16. XII. 2026 Sons vocàlicos, duració vocàlica i vocals mixtes 12. I. 20207-22. II. 2027 Combinacions consonàntiques (consonant clusters) oclusives, regles d'escriptura (IPA) 2. III. 27-13. IV. 27 Transcripció fonètica
Los siguientes contenidos son orientativos y los previstos para la asignatura. No obstante, su inclusión, ampliación o abordaje dependerán del grupo y de las circunstancias, atendiendo a las necesidades e intereses del alumnado. La asignatura "Fonética aplicada" (alemany) aborda contenidos referentes al aprendizaje y entrenamiento de las destrezas fonéticas del alemán (articulación, emisión correcta, reconocimiento y diferenciación auditiva de los fonemas, pronunciación correcta, aplicación a la fonética cantada, conocimiento de las reglas del sistema fonético-fonológico) y la utilización del repertorio individualizado para la adquisición y realización automatizada del sistema fonético-fonológico. Abordará también la asimilación de los conocimientos gramaticales básicos para capacitar al alumnado a la comprensión oral u escrita de las obras que deba interpretar y estudiar a lo largo del curso, al uso de la lengua, vocabulario y algunos aspectos sociolingüísticos y culturales, y contenidos que le capaciten para una expresión y comunicación sencilla y elemental en la lengua alemana. CONTENIDOS FONÉTICOS Y FONOLÓGICOS (1er semestre): - Fundamentos fonéticos. - Fundamentos ortográficos. - Fonemas alemanes característicos.	15. IX. 2026-27. X .2026 Anatomía vocal y síntesis de fonemas alemanes. 3. XI. 2026-16. XII. 2026 Sos vocálicos, duración vocálica y vocales mixtas 12. I. 20207-22. II. 2027 Combinaciones consonánticas (consonant clusters) oclusivas, reglas de escritura (IPA) 2. III. 27-13. IV. 27 Transcripción fonética

- Sonidos vocálicos. Vocales largas y cortas. - Sonidos consonánticos. - Diptongos. - Sílaba tónica. - Alemán en el contexto musical. Bühnensprache. - Ejercicios prácticos del sistema fonador (Prosodia, Acentuación Vocales largas, Vocales cortas, Schwa ə, Vocales mixtas:Umlaut, Diptongos, Tratamiento r ch /x/-/ç/, s sonora y sorda, sch-sp-st, p - t - k > b –d- g a final, z-tz, w - v- f, h aspirada, -ng) CONTENIDOS GRAMATICALES/SEMÁNTICOS (2o semestre): - La transcripción fonética. IPA La estructura bàsica del alemán. Reconocimiento de las categorías básicas gramaticales. Orden de los elementos de la oración. Estructuras habituales en los textos poéticos alemanes. -La inflexión en alemán. - Prefijos y sufijos. - Palabras compuestas. - Terminología musical.	

5 Activitats formatives
Actividades formativas

5.1 Activitats de treball presencials
Actividades de trabajo presenciales

ACTIVITATS *ACTIVIDADES*	Metodologia d'ensenyança-aprenentatge *Metodología de enseñanza-aprendizaje*	Relació amb els Resultats d'Aprenentatge *Relación con los Resultados de Aprendizaje*	Volum treball (en nº hores o ECTS) *Volumen trabajo (en nº horas o ECTS)*
Classe presencial *Clase presencial*	Les classes seran sempre presencials a l'aula i hora assignada. La durada de les classes serà d'una hora per als alumnats de direcció. Per a l'alumnat de cant la durada mitjana oscil·larà entre una hora i mitja i dues hores segons les necessitats. Cada falta injustificada podrà restar 0,05 de la nota final. Exposició de continguts per part del professor, anàlisi de competències, explicació i demostració de capacitats, habilitats i coneixements a l'aula. Las clases serán siempre presenciales en el aula y hora asignada. La duración de las clases será de una hora para los alumnados de dirección. Para el alumnado de canto la duración media oscilará entre una hora y media y dos horas según las necesidades. Cada falta injustificada podrá restar 0,05 de la nota final. Exposición de contenidos por parte del profesor, análisis de competencias, explicación y demostración de capacidades, habilidades y conocimientos en el aula.	1, 2, 3, 13, 14, 15, 16.	30
Classes pràctiques *Clases prácticas*	Sessions de treball grupal en grups supervisades pel professor. Estudi de casos, projectes, tallers, problemes, estudi de camp, aula d'informàtica, laboratori, visites a exposicions/concerts/ representacions/audicions…, cerca de dades, biblioteques, en Internet, etc. Construcció significativa del coneixement a través de la interacció i activitat de l'alumne. *Sesiones de trabajo grupal en grupos supervisadas por el profesor. Estudio de casos, proyectos, talleres, problemas, estudio de campo, aula de informática, laboratorio, visitas a exposiciones/conciertos/ representaciones/audiciones…, búsqueda de datos, bibliotecas, en Internet, etc.* *Construcción significativa del conocimiento a través de la interacción y actividad del alumno.*	4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 17, 18.	30
Exposició treball en grup *Exposición trabajo en grupo*	Aplicació de coneixements interdisciplinaris. *Aplicación de conocimientos interdisciplinares.*		
Tutoria *Tutoría*	Atenció personalitzada i en grup reduït. Període d'instrucció i/o orientació realitzat per un tutor/a amb l'objectiu de revisar i discutir els materials i temes presentats en les classes, seminaris, talleres, lectures, realització de treballs, projectes, etc. *Atención personalizada y en pequeño grupo. Periodo de instrucción y/o orientación realizado por un tutor/a con el objetivo de revisar y discutir los materiales y temas presentados en las clases, seminarios, talleres, lecturas, realización de trabajos, proyectos, etc.*		
Avaluació *Evaluación*	Conjunt de proves (audicions, orals i/o escrites) empleades en l'avaluació inicial, formativa o additiva de l'alumne. *Conjunto de pruebas (audiciones, orales y/o escritas) empleadas en la evaluación inicial, formativa o aditiva del alumno.*	Todos los criterios (1 al 21).	10
		SUBTOTAL	70

5.2 Activitats de treball autònom
Actividades de trabajo autónomo

ACTIVITATS *ACTIVIDADES*	Metodologia d'ensenyança-aprenentatge *Metodología de enseñanza-aprendizaje*	Relació amb els Resultats d'Aprenentatge *Relación con los Resultados de Aprendizaje*	Volum treball (en nº hores o ECTS) *Volumen trabajo (en nº horas o ECTS)*
Treball autònom *Trabajo autónomo*	Estudi de l'alumne/a: preparació i pràctica individual de lectures, textos, interpretacions, assajos, resolució de problemes, projectes, seminaris, tallers, treballs, memòries,... per a exposar, interpretar o entregar durant les classes teòriques, classes pràctiques i/o tutories de grup reduït. *Estudio del alumno/a: preparación y práctica individual de lecturas, textos, interpretaciones, ensayos, resolución de problemas, proyectos, seminarios, talleres, trabajos, memorias,… para exponer, interpretar o entregar durante las clases teóricas, clases prácticas y/o tutorías de pequeño grupo.*	1, 2, 3, 11, 13, 14, 15, 19, 21.	15
Estudi pràctic *Estudio práctico*	Preparació en grup de lectures, textos, interpretacions, assajos, resolució de problemes, projectes, seminaris, tallers, treballs, memòries,... per a exposar, interpretar o entregar durant les classes teòriques, classes pràctiques i/o tutories de grup reduït. *Preparación en grupo de lecturas, textos, interpretaciones, ensayos, resolución de problemas, proyectos, seminarios, talleres, trabajos, memorias,… para exponer, interpretar o entregar durante las clases teóricas, clases prácticas y/o tutorías de pequeño grupo.*	8, 9, 10, 12, 18, 19.	15
Activitats complementàries *Actividades complementarias*	Preparació i assistència a activitats complementàries com tallers, exposicions, concerts, representacions, congresos, conferències,... *Preparación y asistencia a actividades complementarias como talleres, exposiciones, conciertos, representaciones, congresos, conferencias,…*		
		SUBTOTAL	30

TOTAL	100

6 Sistema d'avaluació i qualificació
Sistema de evaluación y calificación

6.1 Instruments d'avaluació
Instrumentos de evaluación

Proves escrites (proves objectives, de desenvolupament, mapes conceptuals,…), exposició oral, treballs dirigits, projectes, tallers, estudis de cas, cuaderns d'observació, portafolio,…
Pruebas escritas (pruebas objetivas, de desarrollo, mapas conceptuales,…), exposición oral, trabajos dirigidos, proyectos, talleres, estudios de caso, cuadernos de observación, portafolio,…

INSTRUMENT D'AVALUACIÓ *INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN*	Resultats d'Aprenentatge avaluats Resultados de Aprendizaje evaluados	Percentatge atorgat (%) *Porcentaje otorgado (%)*
- Assistència i participació activa en classe	Assimilació de conceptes gramaticals i lexicals vistos en classe. Correcta execució i pronunciació dels fonemes propis de l'alemany.	20
- Activitats en classe: exercicis, pràctiques orals i/o escrites…		20
- Prova parcial (desembre/gener)	Comprensió de textos escrits i orals simples.	20
- Tasques a casa		10
- Examen final (maig)		30
- Asistencia y participación activa en clase	Asimilación de conceptos gramaticales vistos en clase. Correcta ejecución y pronunciación de los fonemas propios del alemán.	20
- Actividades en clase: ejercicios, prácticas orales y/o escritas…		20
- Prueba parcial (diciembre/enero)	Comprensión de textos escritos y orales simples.	20
- Tareas en casa		10
- Examen final (mayo)		30

6.2 Criteris d'avaluació i dates d'entrega
Criterios de evaluación y fechas de entrega

PROCEDIMENTS D'AVALUACIÓ
El principal procediment d'avaluació d'aquesta assignatura serà l'**avaluació contínua**, que permetrà valorar de manera progressiva l'adquisició dels coneixements, les destreses i les competències establits en la guia docent.

Per a poder acollir-se a l'avaluació contínua, l'alumnat haurà d'assistir, com a mínim, al **80 % de les classes**. Les faltes d'assistència puntuals degudes a causes de força major podran ser justificades, sempre que l'alumnat aporte el corresponent justificant. Correspondrà al professorat valorar, en cada cas, si la causa al·legada és suficient per a considerar justificada l'absència.

En conseqüència, la superació del nombre màxim de faltes d'assistència no justificades establit per a mantindre l'avaluació contínua comportarà la pèrdua d'aquest dret i l'alumnat haurà d'acollir-se al procediment d'avaluació contínua.

D'acord amb aquesta normativa, quan un alumne o alumna deixe d'assistir, sense justificació, a totes les assignatures en què estiga matriculat/ada durant un període continuat equivalent a un terç del curs escolar, es considerarà que ha incorregut en situació d'abandó escolar. En aquest cas, perdrà la condició d'alumne/a i quedarà desvinculat/ada dels estudis, en els termes establits en el punt 5 de l'article 14 del Decret 48/2011, de 6 de maig, del Consell, pel qual s'estableix l'ordenació dels ensenyaments artístics superiors.

L'avaluació contínua implica, així mateix, una **participació activa i un treball regular per part de l'alumnat**. Per tant, serà responsabilitat de cada estudiant mantindre's al dia dels continguts i activitats desenvolupats a classe, realitzar les tasques proposades i incorporar les correccions i orientacions proporcionades pel professorat.

Al llarg del curs, l'alumnat haurà de realitzar les activitats d'aprenentatge i estudi proposades, així com una **prova escrita i una prova oral**, que formaran part del procés d'avaluació contínua.

Aquell alumnat que no complisca els requisits establits per a l'avaluació contínua, o que hi renuncie expressament, haurà d'acollir-se al sistema d'**avaluació final**.

AVALUACIÓ FINAL
L'alumnat que no puga acollir-se a l'avaluació contínua, o que hi renuncie, haurà de superar una **prova final de l'assignatura amb un valor del 100 % de la qualificació**.

Aquesta prova podrà incloure, parcialment o íntegrament, els continguts i materials treballats durant el curs. L'examen d'avaluació final constarà de diverses parts, que podran incloure:

- Anàlisi fonològica i performativa d'una peça del repertori vocal en alemany.
- Exercicis de transcripció i aplicació de l'International Phonetic Alphabet (IPA).
- Exercicis de pronunciació, articulació i fonètica aplicada al cant.
- Preguntes i exercicis relacionats amb les unitats i els continguts impartits durant el curs.
- Exercicis de comprensió i aplicació dels continguts gramaticals i lèxics treballats.
- Una prova oral en alemany relacionada amb els continguts de l'assignatura i/o amb el repertori estudiat.

Les diferents parts de la prova podran realitzar-se en moments diferenciats i dins d'un període de temps determinat, segons les necessitats de l'avaluació. La informació relativa a les proves, les dates i, si escau, els terminis de lliurament es comunicarà a través de la plataforma **Microsoft Teams**.

Serà responsabilitat de l'alumnat accedir regularment a la plataforma i mantindre's informat de les activitats, proves, convocatòries i terminis establits.

Els mateixos criteris i procediments d'avaluació s'aplicaran a la **segona convocatòria**, d'acord amb les condicions establides per al sistema d'avaluació final.

CRITERIS D'AVALUACIÓ

A continuació, es descriuen els criteris que permetran valorar el grau d'adquisició dels coneixements, les destreses i les competències pròpies de l'assignatura:

1.- Posseir un coneixement adequat del sistema fonètic-fonològic de la llengua alemana i de les seues principals característiques, i ser capaç de reconéixer, diferenciar i produir correctament els fonemes propis de l'alemany.
2.- Conéixer i aplicar correctament l'International Phonetic Alphabet (IPA) com a ferramenta per a la transcripció, consulta i estudi de la pronunciació del repertori vocal en llengua alemana.
3.- Reconéixer i aplicar correctament les principals correspondències entre sons i grafies de la llengua alemana, identificant les particularitats ortogràfiques que puguen afectar la pronunciació.
4.- Posseir una correcta articulació dels fonemes alemanys, atenent els seus diferents punts i modes d'articulació i evitant la interferència dels hàbits fonètics propis de la llengua espanyola o altres llengües.
5.- Realitzar una correcta pronunciació de les vocals i consonants alemanes, especialment d'aquells fonemes que presenten dificultats específiques per a l'alumnat castellanoparlant.
6.- Aplicar correctament les regles fonètiques i fonològiques de l'alemany a la interpretació vocal, adequant la pronunciació a les característiques específiques de la fonètica cantada.
7.- Diferenciar les característiques de la pronunciació de l'alemany parlat i del cantat, i ser capaç d'adaptar l'articulació, l'emissió i la dicció a les necessitats tècniques i musicals de la interpretació vocal.
8.- Aplicar correctament les regles d'entonació, accentuació, enllaç i continuïtat pròpies de la llengua alemana, tenint en compte les particularitats que puguen produir-se en el repertori cantat.
9.- Reconéixer i aplicar adequadament els fenòmens de truncament, elisió i altres modificacions fonètiques presents en els textos de les obres musicals estudiades.
10.- Demostrar una correcta dicció i articulació del text alemany, mantenint-ne la intel·ligibilitat i integrant-lo adequadament amb la línia vocal, el ritme i el fraseig musical.
11.- Ser capaç de realitzar una lectura fonètica correcta de textos i fragments de repertori vocal en alemany, aplicant de manera autònoma els coneixements adquirits.
12.- Demostrar capacitat per a reconéixer i corregir errors de pronunciació propis i aliens mitjançant la discriminació auditiva i l'aplicació dels coneixements fonètics adquirits.
13.- Comprendre el significat general dels textos de les obres estudiades, identificant-ne el vocabulari, les estructures gramaticals i els elements lingüístics bàsics necessaris per a una correcta interpretació.
14.- Posseir un coneixement funcional de les estructures gramaticals bàsiques treballades durant el curs, incloent-hi els pronoms personals i tònics, els articles, el gènere i el nombre dels substantius, les preposicions, els adjectius, els adverbis i les principals estructures verbals.
15.- Detectar correctament, en un nivell bàsic, els principals temps i formes verbals treballats en l'assignatura, especialment el present d'indicatiu, el futur simple i el passat simple, així com els verbs auxiliars, pronominals, modals i irregulars d'ús freqüent.
16.- Demostrar un coneixement suficient de les expressions comunicatives i les fórmules bàsiques de cortesia en llengua alemana.
17.- Ser capaç de comprendre de manera general textos escrits i missatges orals senzills en llengua alemana relacionats amb el repertori, l'estudi de l'assignatura i situacions comunicatives elementals.
18.- Mostrar capacitat per a realitzar una expressió oral senzilla en alemany, utilitzant estructures gramaticals i vocabulari bàsic adequats al nivell de l'assignatura.
19.- Aplicar de manera integrada els coneixements fonètics, gramaticals i lèxics adquirits a l'estudi i la interpretació del repertori vocal alemany, demostrant una progressiva autonomia en la preparació de les obres.

20.- Demostrar sensibilitat envers les característiques lingüístiques, culturals i sociolingüístiques pròpies de la llengua alemana, comprenent la relació existent entre llengua, text, estil i repertori vocal.
21.- Mostrar una evolució positiva en l'adquisició de les competències fonètiques, lingüístiques i comunicatives pròpies de l'assignatura, aplicant progressivament els coneixements de manera més segura, natural i automatitzada.

PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN

*El principal procedimiento de evaluación de esta asignatura será la **evaluación continua**, que permitirá valorar de manera progresiva la adquisición de los conocimientos, las destrezas y las competencias establecidos en la guía docente.*

*Para poder acogerse a la evaluación continua, el alumnado deberá asistir, como mínimo, al **80 % de las clases**. Las faltas de asistencia puntuales debidas a causas de fuerza mayor podrán ser justificadas, siempre que el alumnado aporte el correspondiente justificante. Corresponderá al profesorado valorar, en cada caso, si la causa alegada es suficiente para considerar justificada la ausencia.*

En consecuencia, la superación del número máximo de faltas de asistencia no justificadas establecido para mantener la evaluación continua comportará la pérdida de este derecho y el alumnado deberá acogerse al procedimiento de evaluación final.

De acuerdo con esta normativa, cuando un alumno o alumna deje de asistir, sin justificación, a todas las asignaturas en las que esté matriculado/a durante un periodo continuado equivalente a un tercio del curso escolar, se considerará que ha incurrido en situación de abandono escolar. En este caso, perderá la condición de alumno/a y quedará desvinculado/a de los estudios, en los términos establecidos en el punto 5 del artículo 14 del Decreto 48/2011, de 6 de mayo, del Consell, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas artísticas superiores.

*La evaluación continua implica, asimismo, una **participación activa y un trabajo regular por parte del alumnado**. Por tanto, será responsabilidad de cada estudiante mantenerse al día de los contenidos y actividades desarrollados en clase, realizar las tareas propuestas e incorporar las correcciones y orientaciones proporcionadas por el profesorado.*

*A lo largo del curso, el alumnado deberá realizar las actividades de aprendizaje y estudio propuestas, así como una **prueba escrita y una prueba oral**, que formarán parte del proceso de evaluación continua.*

*Aquel alumnado que no cumpla los requisitos establecidos para la evaluación continua, o que renuncie expresamente a ella, deberá acogerse al sistema de **evaluación final**.*

EVALUACIÓN FINAL

*El alumnado que no pueda acogerse a la evaluación continua, o que renuncie a ella, deberá superar una **prueba final de la asignatura con un valor del 100 % de la calificación**.*

Esta prueba podrá incluir, parcial o íntegramente, los contenidos y materiales trabajados durante el curso. El examen de evaluación final constará de diversas partes, que podrán incluir:

- *Análisis fonológico y performativo de una pieza del repertorio vocal en alemán.*
- *Ejercicios de transcripción y aplicación del Alfabeto Fonético Internacional (AFI).*
- *Ejercicios de pronunciación, articulación y fonética aplicada al canto.*
- *Preguntas y ejercicios relacionados con las unidades y los contenidos impartidos durante el curso.*
- *Ejercicios de comprensión y aplicación de los contenidos gramaticales y léxicos trabajados.*
- *Una prueba oral en alemán relacionada con los contenidos de la asignatura y/o con el repertorio estudiado.*

*Las diferentes partes de la prueba podrán realizarse en momentos diferenciados y dentro de un periodo de tiempo determinado, según las necesidades de la evaluación. La información relativa a las pruebas, las fechas y, en su caso, los plazos de entrega se comunicará a través de la plataforma **Microsoft Teams**.*
Será responsabilidad del alumnado acceder regularmente a la plataforma y mantenerse informado de las actividades, pruebas, convocatorias y plazos establecidos.
*Los mismos criterios y procedimientos de evaluación se aplicarán a la **segunda convocatoria**, de acuerdo con las condiciones establecidas para el sistema de evaluación final.*

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

A continuación, se describen los criterios que permitirán valorar el grado de adquisición de los conocimientos, las destrezas y las competencias propias de la asignatura:

1.- Poseer un conocimiento adecuado del sistema fonético-fonológico de la lengua alemana y de sus principales características, y ser capaz de reconocer, diferenciar y producir correctamente los fonemas propios del alemán.

2.- Conocer y aplicar correctamente el Alfabeto Fonético Internacional (AFI) como herramienta para la transcripción, consulta y estudio de la pronunciación del repertorio vocal en lengua alemana.
3.- Reconocer y aplicar correctamente las principales correspondencias entre sonidos y grafías de la lengua alemana, identificando las particularidades ortográficas que puedan afectar a la pronunciación.
4.- Poseer una correcta articulación de los fonemas alemánes, atendiendo a sus diferentes puntos y modos de articulación y evitando la interferencia de los hábitos fonéticos propios de la lengua española.
5.- Realizar una correcta pronunciación de las vocales y consonantes alemanas, especialmente de aquellos fonemas que presentan dificultades específicas para el alumnado hispanohablante.
6.- Aplicar correctamente las reglas fonéticas y fonológicas del alemán a la interpretación vocal, adecuando la pronunciación a las características específicas de la fonética cantada.
7.- Diferenciar las características de la pronunciación del alemán hablado y del alemán cantado, y ser capaz de adaptar la articulación, la emisión y la dicción a las necesidades técnicas y musicales de la interpretación vocal.
8.- Aplicar correctamente las reglas de entonación, acentuación, enlace y continuidad propias de la lengua alemana, teniendo en cuenta las particularidades que puedan producirse en el repertorio cantado.
9.- Reconocer y aplicar adecuadamente los fenómenos de truncamiento, elisión y otras modificaciones fonéticas presentes en los textos de las obras musicales estudiadas.
10.- Demostrar una correcta dicción y articulación del texto alemán, manteniendo su inteligibilidad e integrándolo adecuadamente con la línea vocal, el ritmo y el fraseo musical.
11.- Ser capaz de realizar una lectura fonética correcta de textos y fragmentos de repertorio vocal en alemán, aplicando de manera autónoma los conocimientos adquiridos.
12.- Demostrar capacidad para reconocer y corregir errores de pronunciación propios y ajenos mediante la discriminación auditiva y la aplicación de los conocimientos fonéticos adquiridos.
13.- Comprender el significado general de los textos de las obras estudiadas, identificando su vocabulario, las estructuras gramaticales y los elementos lingüísticos básicos necesarios para una correcta interpretación.
14.- Poseer un conocimiento funcional de las estructuras gramaticales básicas trabajadas durante el curso, incluyendo los pronombres personales y tónicos, los artículos, el género y el número de los sustantivos, las preposiciones, los adjetivos, los adverbios y las principales estructuras verbales.
15.- Utilizar correctamente, en un nivel elemental, los principales tiempos y formas verbales trabajados en la asignatura, especialmente el presente de indicativo, el futuro simple y el passé composé, así como los verbos auxiliares, pronominales, modales e irregulares de uso frecuente.
16.- Demostrar un conocimiento suficiente de las expresiones comunicativas y las fórmulas básicas de cortesía en lengua alemana, y ser capaz de desenvolverse en situaciones sencillas relacionadas con el ámbito académico y profesional.
17.- Ser capaz de comprender de manera general textos escritos y mensajes orales sencillos en lengua alemana relacionados con el repertorio, el estudio de la asignatura y situaciones comunicativas elementales.
18.- Mostrar capacidad para realizar una expresión oral sencilla en alemán, utilizando estructuras gramaticales y vocabulario básico adecuados al nivel de la asignatura.
19.- Aplicar de manera integrada los conocimientos fonéticos, gramaticales y léxicos adquiridos al estudio y la interpretación del repertorio vocal alemán, demostrando una progresiva autonomía en la preparación de las obras.
20.- Demostrar sensibilidad hacia las características lingüísticas, culturales y sociolingüísticas propias de la lengua alemana, comprendiendo la relación existente entre lengua, texto, estilo y repertorio vocal.
21.- Mostrar una evolución positiva en la adquisición de las competencias fonéticas, lingüísticas y comunicativas propias de la asignatura, aplicando progresivamente los conocimientos de manera más segura, natural y automatizada.

6.3 Sistemes de recuperació
Sistemas de recuperación

Per a l'alumnat que ha suspès o no ha seguit el desenvolupament normal de les classes – criteris i dates d'entrega)
Para el alumnado que ha suspendido o no ha seguido el desarrollo normal de las clases – criterios y fechas de entrega)

Els alumnes que no hagen superat les proves en la primera convocatoria podran realitzar la segona convocatoria. L'estructura de l'examen serà la mateixa que la de la primera convocatoria, descrita anteriorment.

Los alumnos que no hayan superado las pruebas en la primera convocatoria tienen derecho a realizar la segunda convocatotia. La estructura del examen será la misma que la de la primera convocatoria, descrita anteriormente.

7 Bibliografia
Bibliografía

- FISCHER-DIESKAU, DIETRICH (1989). Los Lieder de Schubert. Alianza Editorial
- Schilling Tengarrinha, Barbara (2015): Deutsch für Sänger – Alemao para Cantores: Ein Lehr- und Lernbuch im Kontext des klassischen Gesangs, Books on Demand, Nordstedt.
- Glenn Paton, John (1999): Gateway to German Diction: A guide for Singers. Alfred Publishing Co.
- Johnston, Amanda (2016): English and German Diction for Singers: A Comparative Approach. Rownman & Littlefield, Londres.
- DAF Kompakt neu A1-B1 Übungsbuch (2016). Ernst Klett Sprachen GmbH.
- Repertori alumnat
- Repertorio alumnado

- Repositori biblioteca del CSMA (partitures) /*Repositorio de la biblioteca del CSMA (partituras)*
- Manuals de consulta:

- Anthologie. Max Spicker. Partitures.

- Diccionaris en xarxa / *Diccionarios en la red*:

- www.wordreference.com
- https://dictionnaire.lerobert.com/
- https://www.linguee.es/espanol-alemán